

# servizi per le GRANDI IMPRESE

I servizi della **Divisione Boúleusis** qui descritti sono di prevalente interesse per una clientela medio-grande, che dispone di rilevanti strutture interne - commerciali, amministrative e legali -.

Per tali clienti **non** emergono, come prioritari, servizi quali il **Business Development** o la **consulenza contrattuale**, svolte, in tali strutture, con estrema efficacia dagli esperti commerciali, dagli ausiliari commerciali, dai consulenti legali interni ed esterni.

L'uso che i grandi clienti possono fare dell' "outsourcing" è diverso: volto ad integrare, attraverso supporti e-

sterni, le competenze interne per fare fronte, in modo efficiente ed a costi ridotti, a situazioni di emergenza o di grande complessità, con l'utilizzo delle tecnologie più avanzate.

Nel fornire questi servizi, **Boúleusis** si serve delle **tecnologie informatiche** acquisite attraverso accordi con imprese indiane, del progetto di editoria elettronico sviluppato con l'**Associazione Italiana Editori**, con l'**Università "L'Orientale" di Napoli** e con **Italia Lavoro**, e delle ricerche in corso in materia di web 2.0 (il web interattivo), e di web 3.0 (web semantico).

## CASE STUDY: claim management Arbitrato per centrale elettrica pakistana

Nel corso degli Anni '90, un costruttore italiano ritarda di due anni il completamento di una centrale elettrica in Pakistan. Il committente chiede un **risarcimento di US\$ 50.000** circa. Il costruttore vince l'arbitrato internazionale grazie al **Claim Management**. Il case study illustra il funzionamento di questo servizio.

[\[Leggi tutto...\]](#)

## INDICE:

### Consulenza e servizi

1. Attività accessorie di supporto alle attività giuridiche dell'impresa
  - a) Document Management
  - b) Claim Management
2. Supporti linguistici all'impresa

### Sistema di controllo interno

- a) legge 231
- b) compliance

### Attività di formazione per le grandi imprese

#### Formazione digitale

#### Matrice dei prodotti di formazione digitale

#### Case study: claim management



Alpina Srl  
Via P. Giuria 6  
10125 Torino - Italy

Tel +39 011 6688758  
Fax +39 011 7940132  
[info@alpinasrl.com](mailto:info@alpinasrl.com)  
[www.alpinasrl.com](http://www.alpinasrl.com)



# grandi imprese: CONSULENZA e SERVIZI

## ATTIVITÀ ACCESSORIE DI SUPPORTO ALLE ATTIVITÀ GIURIDICHE DELL'IMPRESA

### a) Document Management

Consiste nel supporto, offerto alla Direzione Legale, alla Direzione Amministrativa, e/o alla Direzione Sistemi, per l'analisi, la sistematizzazione, l'organizzazione, la proceduralizzazione, della documentazione aziendale rilevante ai fini dell'attività giuridica dell'impresa (ad es, per il *legal reporting*, le due diligences, e la consultazione, da parte degli Enti aziendali competenti, nell'ambito delle attività contenziose e/o di consulenza interna).

- **consulenza organizzativa**
- **riordino in outsourcing della documentazione**
- **preparazione per due diligences**
- **due diligence digitali**
- **document management elettronico**
- **coordinamento del document management con il Legal Budgeting digitale, e/o mobile** (Boùleusis dispone di uno schema di sistema di reporting per servizio aziendale, che può essere personalizzato per le voci prese in considerazione, **con la tecnologia del web semantico**).

Esempio:  
il funzionamento della  
due diligence >

### b) Claim Management

Il claim management è quell'attività amministrativa, e/o documentale, che viene svolta da soggetti terzi (normalmente, in outsourcing), avente, come obiettivo, quello di supportare l'impresa ed i suoi avvocati nel pre-contenzioso, e/o nel contenzioso, al fine di prevenire rischi aziendali, o di rafforzare la posizione processuale e/o di pervenire ad una transazione, volta a:

- **chiarire formalmente la posizione contrattuale dell'impresa prima di pervenire ad un contenzioso;**
- **coordinare le attività svolte, da un lato, dai legali esterni, e, dall'altro, dalle strutture aziendali, volte al reperimento ed affinamento delle prove secondo le esigenze espresse dai legali esterni.**

Tali attività possono essere svolte, alternativamente:

- dalle strutture interne dell'azienda;
- dai legali esterni della stessa;
- da fornitori esterni, operanti in "outsourcing", e specializzati in questo tipo di attività.

L'utilizzo di questa terza soluzione **può essere conveniente** per:

- impossibilità di mettere a disposizione adeguate risorse aziendali;
- indisponibilità dei legali esterni a svolgere tali attività, o a causa del loro elevato contenuto tecnico, o a causa dell'elevata mole di attività non giuridiche, non suscettibili di essere remu-



# grandi imprese: CONSULENZA e SERVIZI

nerate secondo le consuete tariffe professionali;

- maggiore specializzazione, flessibilità e/o competitività della società esterna di consulenza.

La **Divisione Boûleusis** di Alpina è perfettamente qualificata allo svolgimento delle funzioni di cui sopra, in quanto l'Amministratore Delegato della Società aveva operato, per circa un decennio, in qualità di **responsabile del Servizio Legale di un grande gruppo**, occupandosi (tra l'altro) del *Claim Management* di importanti progetti energetici, in Siria, Pakistan ed Italia (vedi [case study contenzioso Pakistan](#)).

Le tecnologie del Document Management, in primis quelle del web 3.0, trovano un' applicazione privilegiata al caso del *Claim management*, in quanto, in questo caso, **le funzioni di riordino ed analisi automatica della documentazione possono produrre risultati stupefacenti**.



## SUPPORTI LINGUISTICI ALL'IMPRESA

Non sempre viene valutato, in tutta la sua importanza, il ruolo della traduzione al fine di una più fluida ed efficiente comunicazione interculturale, nel campo politico, giuridico, ma anche tecnico, amministrativo e di PR.

Ciò è particolarmente vero nel campo degli affari internazionali, e, soprattutto, dei M&A, dove l'utilizzo parallelo delle molte lingue dei "partner" è un problema quotidiano.

L'Amministratore Delegato di Alpina, che, tra l'altro, è stato per alcuni anni **"giurista-linguista"** (traduttore ufficiale) della Corte di Giustizia delle Comunità Europee, è in grado di garantire che le traduzioni effettuate dalla Divisione Boûleusis soddisfino, non solamente dal punto di vista linguistico e giuridico, bensì anche da quello delle prassi degli affari, le più sofisticate esigenze



di comunicazione nel mondo delle imprese multinazionali.

Infine, le tecniche web 3.0 permettono di realizzare glossari semantici specialistici con il minimo dispendio di energie.



### VEDI ANCHE:

- [servizi pensati per la piccola Impresa >](#)
- [servizi per enti culturali ed Istituzioni >](#)
- [lavorare con Alpina >](#)

# grandi imprese: FORMAZIONE DIGITALE

## PACCHETTO SISTEMA DI CONTROLLO INTERNO

### a. LEGGE 231

Il sistema di controllo relativo alla Legge 231 è, sotto certi punti di vista, parallelo a quello delle legislazioni sulla sicurezza e igiene del lavoro e della legislazione ambientale. Tuttavia, esso si contraddistingue per la prevalenza dei contenuti legali.

Si distinguono quattro tipi di attività:

- **analisi organizzative** (volte a verificare la coerenza dei modelli adottati);
- **elaborazione dei modelli;**
- **partecipazione all'Organo di Vigilanza;**
- **corsi di formazione.**

### b. COMPLIANCE

I modelli organizzativi previsti per la Legge 231 e per la sicurezza sono parte integrante di un unico disegno organizzativo, così come unico è l'Organo di Vigilanza. Alpina può fornire l'elemento di raccordo fra le varie competenze di un "team". Infatti, l'Amministratore Delegato, avendo operato come Preposto al Controllo Interno di una società quotata, porta con sé le competenze necessarie per gli aspetti di banca e borsa, di controllo di gestione, legali e di sicurezza.

## ATTIVITÀ DI FORMAZIONE PER LE GRANDI IMPRESE

L'attività di formazione è in via di riorganizzazione sulla base delle più aggiornate metodologie del web 2.0 e web 3.0, nelle quali si ottunde la distinzione fra produttore e fruitore di contenuti, fra didattica degli strumenti e didattica dei contenuti.

Le strategie attraverso la quale vengono perseguite tali innovative modalità di formazione sono le seguenti:

- **a) creazione di una community di giuristi d'impresa, di professionisti, di manager, di docenti, di cultori del diritto d'impresa.**



The screenshot shows the homepage of the Alpina formazione digitale website. At the top, there is a blue header with the Alpina logo (three overlapping triangles in blue, green, and red) and the text "ALPINA™". To the right, there is a login link ("Non sei collegato. (Login)" and a language dropdown set to "Italiano (it)"). Below the header, there are two main sections: "Menu Principale" on the left and "Alpina formazione digitale" on the right. The "Menu Principale" section includes links to "Alpina", "Tamieia", "Shakti-Energy Watch", "Site news", and "Alpina's Wiki". It also has a "Login" section with fields for "Username" and "Password" and a "Login" button. The "Alpina formazione digitale" section features two sub-sections: "Giuristi e impresa" (with a thumbnail of hands writing in a book) and "Cultura giuridica" (with a thumbnail of three people). Each sub-section has a brief description and a "vai >" link at the bottom.

#### VEDI ANCHE:

- [servizi pensati per la piccola Impresa >](#)
- [servizi per enti culturali ed Istituzioni >](#)
- [lavorare con Alpina >](#)

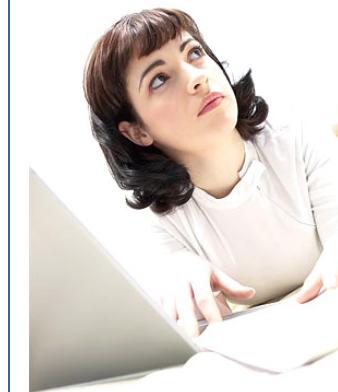
# grandi imprese: FORMAZIONE DIGITALE

presa, di studiosi, di specialisti di proprietà intellettuale, di studenti, interessati a scambiarsi, nell'ambito di tale ambiente Web 2.0 e web 3.0, informazioni, opinioni e domande, nonché a fruire di prodotti legati al diritto dell'impresa. Tale community è attualmente in via di creazione,. Sono previste due distinte figure:

- **le Aziende Partners**, che optano per un accordo grazie a cui prefinanziano i corsi attraverso i propri fondi di formazione;
  - **i Consulenti**, che sono, normalmente, i consulenti stessi delle aziende, che preparano i corsi dal punto di vista dei contenuti, e, con il consenso dell'azienda, stipulano contratti di edizione su tali contenuti.
- b)** organizzazione di un **sistema integrato di controllo, atto a garantire la sicurezza e la qualità dello stesso;**
- c)** elaborazione progressiva, con modalità cooperative, da parte dei membri della "community", di alcune centinaia di **contenuti di formazione, ma anche di informazioni e di software specialistico, da circolarizzare all'interno della "community" e da commercializzare fuori della stessa** (sintetizzati nella Matrice Prodotti);
- d)** utilizzo intensivo delle opportunità del Web Marketing per la diffusione della conoscenza di tale "community".

Iniziando la propria partecipazione al progetto in una fase precoce, le Aziende Partners potrebbero ottimizzare, con minori costi e con la massima efficacia:

- **le attività di formazione ed informazione dei propri collaboratori e referenti aziendali**, tanto per ciò che concerne gli aspetti giuridici, quanto per ciò che concerne quelli informatici (cioè l'utilizzo del Web 2.0 ed, in futuro, del Web 3.0);
- **le proprie strutture di informazione e di comunicazione interna** (dialogo fra i collaboratori ed i professionisti localizzati in diverse sedi, e con i corrispondenti referenti aziendali);
- **la realizzazione di prodotti formativi digitali**, che si possono diffondere, con appropriate policies, attraverso i diversi ambienti interessati, a livello mondiale;



I Consulenti che venissero coinvolti nelle operazioni potrebbero, in particolare:

- a) **acquisire incarichi di consulenza aventi per oggetto le attività relative ai contenuti dei corsi;**
- b) **divenire gli autori degli stessi**



# offerta di OGGETTI DIGITALI

**Boúλευσις™**

[Commenta sul blog Tamieia >](#)

WIKI	COMMUNITY	FAMIGLIA DI PRODOTTI	TESTI NORMATIVI / LINKS	CONTENUTI GRANULARI	BLOG/FORUM/NEWSLETTER	SERVIZI	MODULI MEDIO-BREVI	MODULI MEDIO-LUNGHI
DIRITTO E IMPRESA	GIURISTI DI IMPRESA IN GENERALE	GESTIONE SERVIZIO LEGALE AZIENDALE	LINKS	Manuale del legale d'impresa	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	FOGLIO DI CALCOLO PER BUDGET SERVIZI LEGALI	MODULO BREVE	
		CONTRATTUALISTICA INTERNAZIONALE	LINKS	Manuale pratico di diritto comunitario	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE	CORSO "BONDS AND GUARANTEES"	CORSO CONTRATTUALISTICA INTERNAZIONALE (20 moduli)
	GESTORI PROPRIETÀ INTELLETTUALE	POLITICHE PROPRIETÀ INTELLETTUALE	LINKS	Manuale di gestione della proprietà intellettuale		CONSULENZA ON-LINE	MODULI: - Cognizioni di base - Strategie - Organizzazione - Competenze	
	SISTEMA DI CONTROLLO INTERNO	ANTITRUST	LINKS	Manuale pratico di diritto comunitario	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE		"DISCUSSION PAPERS"
		ETICA E AZIENDA	LINKS	Testo scaricabile	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE	CORSO "ETICA E AZIENDA"	
		LEGGE 231	LINKS	Testo scaricabile	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE	CORSO "LA LEGGE 231"	

# offerta di OGGETTI DIGITALI

**Boúλευσις™**

[Commenta sul blog Tamieia >](#)

	SISTEMA DI CONTROLLO INTERNO	FATTORE UMANO E SICUREZZA	LINKS	Testo scaricabile	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE	CORSO “FATTORE UMANO NELLA SICUREZZA DEL LAVORO”		
SETTORI INDUSTRIALI SPECIFICI	INDUSTRIA ENERGETICA	LINKS	Ebook scaricabile: “The Internal Energy Market” di Fabrizio Lala	BLOG SHAKTI ( <a href="http://www.shaktienergy.blogspot.com">www.shaktienergy.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ON-LINE	INDUSTRIA ENERGETICA			
	INDUSTRIA AERO-SPAZIALE	TESTI NORMATIVI	Corso diritto industria aerospaziale		CONSULENZA ON-LINE	CORSO DIRITTO INDUSTRIA AEROSPAZIALE			
DIRITTO E IMPRESA	DIRITTO PER LA PICCOLA E MEDIA IMPRESA	PICCOLE IMPRESE	TESTI DI BASE		BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	CONSULENZA ONLINE	CORSO DI CONTRATTUALISTICA		
SOSTEGNO ALL'INNOVAZIONE	SOSTEGNO ALL'INNOVAZIONE	MATERIALI DI RIFERIMENTO	TESTI SPECIFICI	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	ALERTS	CORSO “SOSTEGNO ALL'INNOVAZIONE”			
CULTURA GIURIDICA	DIRITTO DEGLI AFFARI	M&A		TESTO	LIBERO		CORSO		
		DUE DILIGENCE		TESTO SCHEMI	LIBERO	DIGITAL DATA ROOM	CORSO		
		PATTI PARASOCIALI		TESTO	LIBERO		CORSO		
		CLAIM MANAGEMENT		TESTO	LIBERO	DIGITAL CLAIM MANAGEMENT	CORSO		



VEDI ANCHE:

[servizi pensati per la piccola Impresa >](#)  
[servizi per enti culturali ed Istituzioni >](#)  
[lavorare con Alpina >](#)

- Pag 7 -

Alpina Srl  
Via P. Giuria 6  
10125 Torino  
Italy

Tel +39 011 6688758  
Fax +39 011 7940132  
[info@alpinasrl.com](mailto:info@alpinasrl.com)  
[www.alpinasrl.com](http://www.alpinasrl.com)

# offerta di OGGETTI DIGITALI

**Boúλευσις™**

[Commenta sul blog Tamieia >](#)

CULTURA GIURIDICA	LINGUAGGIO GIURIDICO INTERNAZIONALE	ASPECTI LINGUISTICI DEL DIRITTO		Dizionari linguistici	GLOSSARI INFORMATICI	CONSULENZA ON-LINE	CORSO ASPECTI LINGUISTICI DEL DIRITTO	
		INGLESE GIURIDICO		TESTO GLOSSARIO	LIBERO	TRADUZIONI ON-LINE		CORSO
		FRANCESE GIURIDICO		TESTO GLOSSARIO	LIBERO	TRADUZIONI ON-LINE		CORSO
		TEDESCO GIURIDICO		TESTO GLOSSARIO	LIBERO	TRADUZIONI ON-LINE		CORSO
		RUSSO GIURIDICO		CORSO GLOSSARIO	LIBERO	TRADUZIONI ON-LINE		CORSO
	INFORMATICA GIURIDICA	DOCUMENT MANAGEMENT	LINKS	Testo scaricabile	BLOG TAMIEIA ( <a href="http://www.tamieia.blogspot.com">www.tamieia.blogspot.com</a> )	GLOBAL DOCUMENT MANAGEMENT SYSTEM Attraverso la versione Wireless del GDM si può rendere accessibile l'intero sistema in modalità Wireless.	CORSO	
INTER-CULTURALITÀ E LINGUISTICA	INTERCULTURALITÀ	INTERCULTURALITÀ ED EUROPA	MATERIALI DI RIFERIMENTO	TESTO	BLOG		CORSO	
		INTERCULTURALITÀ PER MANAGERS	MATERIALI DI RIFERIMENTO	TESTO	BLOG		CORSO	
		INTERCULTURALITÀ PER GIOVANI	MATERIALI DI RIFERIMENTO	TESTO	BLOG		CORSO	
	LINGUISTICA	INSEGNAMENTO DELLE LINGUE VIA WIRELESS	MATERIALI DI RIFERIMENTO	“PILLOLE DI CONTENUTO”	FORUM PER WIRELESS	TRADUZIONI ON LINE cfr. supra	CORSO	

## CASE STUDY: IL PAKISTAN

### CLAIM MANAGEMENT PER CENTRALE ELETTRICA IN PAKISTAN

Nel corso degli Anni '90, nell'ambito dei processi di privatizzazione indotti dal neo liberismo internazionale, la Banca Mondiale aveva lanciato una campagna a livello mondiale per la costruzione di utilities private sotto l'egida dei grandi gruppi internazionali. Tali utilities avrebbero dovuto fornire energia elettrica alle reti nazionali.



In Pakistan, la Banca Mondiale, il cui allora presidente Wolfensohn intratteneva stretti rapporti con il governo di Benazir Bhutto, aveva lanciato un programma intensivo di costruzione di centrali elettriche, costruite da imprese internazionali per conto delle società proprietarie, joint-ventures fra investitori pakistani e multinazionali del settore energetico.

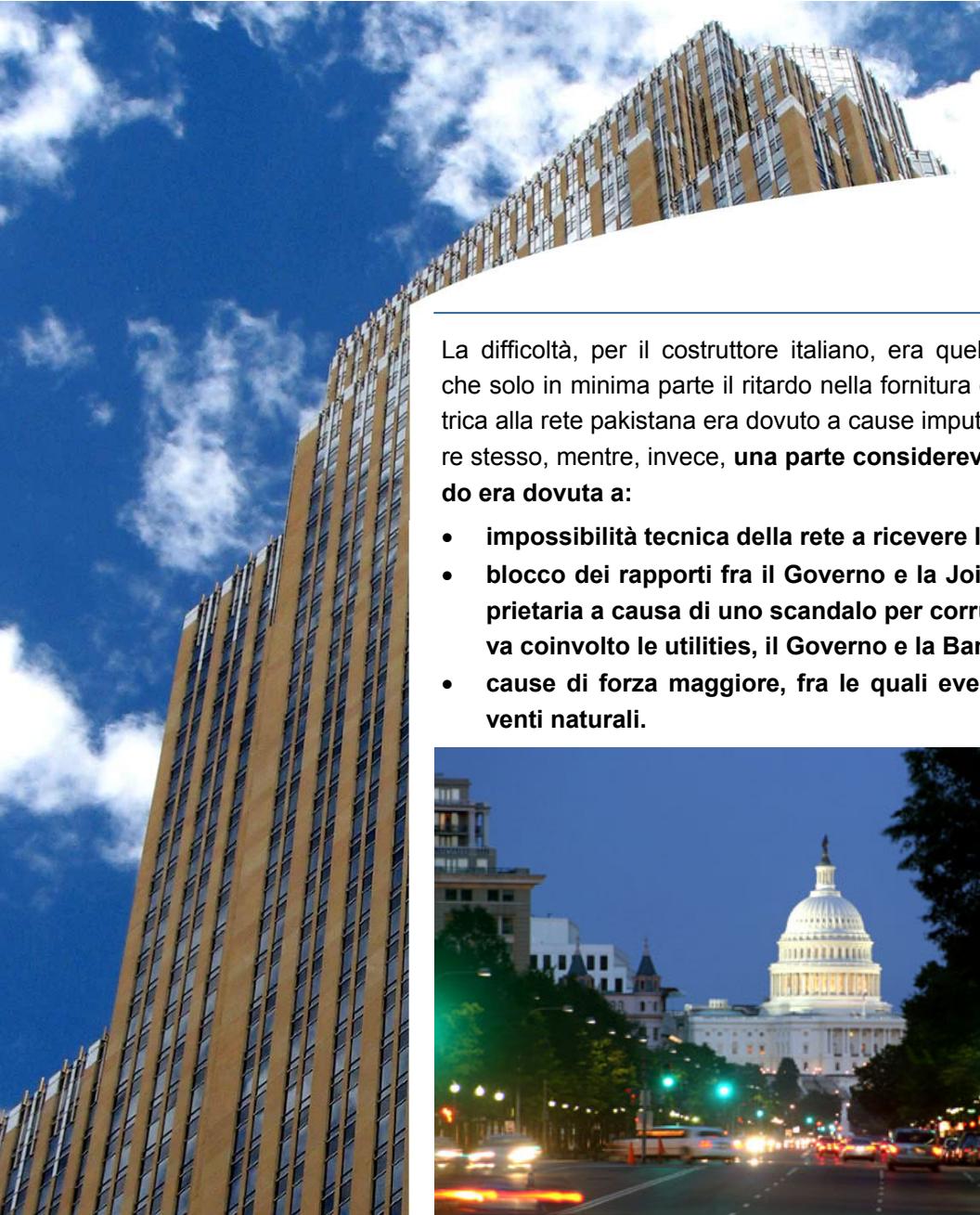
Una di queste centrali, situata al confine con l'Afghanistan, era stata aggiudicata, dalla joint venture proprietaria, per un importo contrattuale dell'ordine di US \$ 100.000.000, ad un costruttore italiano, il quale aveva accettato termini di consegna molto stretti e garanzie non del tutto certe.



L'esecuzione dei lavori si era rivelata ben presto molto più difficile del previsto, a causa, fra l'altro, dell'interferenza delle vicende belliche (vicinanza con le aree occupate dai Taliban e con il poligono nucleare pakistano), ambientali (piogge monsoniche e venti del deserto), ed, infine, logistiche (scarsa efficienza dei servizi portuali e di autotrasporto).

Il committente, penalizzato dal ritardo, ed in particolare, dall'impossibilità di fornire tempestivamente alla rete elettrica nazionale, aveva escusso le garanzie di buona esecuzione per un importo pari a circa US\$ 10.000.000, aveva sospeso l'iter per il rilascio delle garanzie per la maggior parte dei pagamenti, ed aveva richiesto in arbitrato, a Washington DC, il pagamento di danni e penali per un importo di circa US\$ 50.000.000.

## CASE STUDY: IL PAKISTAN



La difficoltà, per il costruttore italiano, era quella di dimostrare che solo in minima parte il ritardo nella fornitura dell'energia elettrica alla rete pakistana era dovuto a cause imputabili al costruttore stesso, mentre, invece, **una parte considerevole di tale ritardo era dovuta a:**

- impossibilità tecnica della rete a ricevere l'elettricità;
- blocco dei rapporti fra il Governo e la Joint Venture proprietaria a causa di uno scandalo per corruzione che aveva coinvolto le utilities, il Governo e la Banca Mondiale;
- cause di forza maggiore, fra le quali eventi bellici ed eventi naturali.



Per riuscire a ricostruire tali eventi, verificatisi nel corso di alcuni anni in una regione desertica, fu necessario **ingaggiare una società americana di consulenza specializzata in “claim management”**, con il cui supporto:

- fu individuato uno studio legale specializzato;
- furono ricostruite giorno per giorno le vicende del progetto (avvalendosi di 150 casse di documenti recuperati fortunosamente all'ultimo momento nella centrale);
- furono ricalcolati danni e penali;
- furono fornite le prove tecniche per gli arbitri.

L'operazione costò circa US\$ 5.000.000, ma la sentenza arbitrale, che, tenendo conto delle argomentazioni fornite, al collegio di difesa, dalla società di claim management, riconobbe solo in modesta parte le richieste dei committenti, ed impose il rilascio di valide garanzie, costituì, in realtà, **per il costruttore italiano, un risparmio superiore a US \$ 50.000.000.**



Alpina Srl  
Via P. Giuria 6  
10125 Torino - Italy

Tel +39 011 6688758  
Fax +39 011 7940132  
[info@alpinasrl.com](mailto:info@alpinasrl.com)  
[www.alpinasrl.com](http://www.alpinasrl.com)